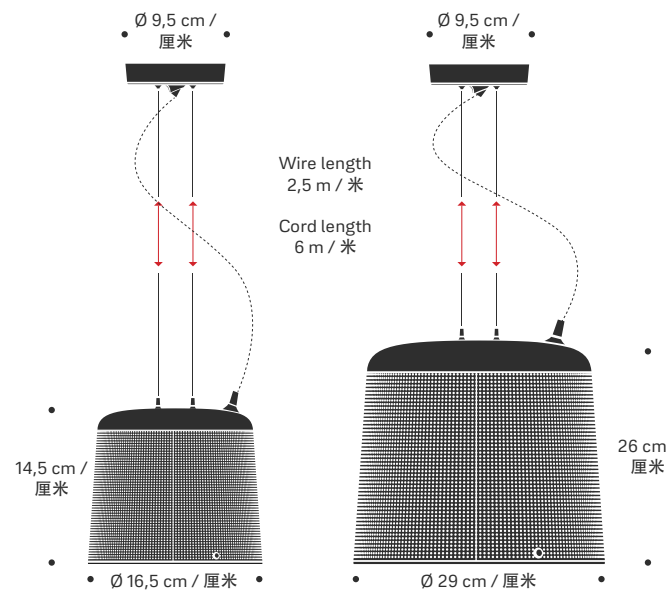




Vipp526 Pendant / Vipp526 吊灯  
Vipp528 Pendant, small / Vipp528 吊灯

#### DIMENSIONS / 尺寸



#### PRODUCT SPECIFICATIONS

Environment	Indoor use only
Materials	Powder-coated aluminium, stainless steel, glass
Colour	Black
Weight	526: 3.5 kg / 7.7 lbs. 528: 1.4 kg / 3 lbs.
Supply	Fabric-covered cord
Cord length	6 m / 236 in
Voltage (V)*	220-240V~ 50/60Hz or 120V~ 60Hz
Light source*	526: E27 MAX 60 Watt or E26 MAX 75 Watt 528: E14 MAX 15 Watt or E12 MAX 12 Watt
Energy efficiency	A++ - E
IP class	20 / dry locations only
Dimming**	Possible with retrofit

#### For further specifications, please visit [vipp.com](http://vipp.com)

\* Light source is regionally dependent. Look on the inside of your lampshade for details.

\*\* Please note that the lamp is not dimmable from the factory. Dimming is possible if the lamp is retrofitted with a dimmable LED bulb and a suitable dimmer.

#### 产品参数

使用环境	仅室内使用
材质	粉末涂层铝, 不锈钢, 硅胶, 玻璃
颜色	黑色
重量	526: 3.5公斤 / 7.7磅, 528: 1.4公斤 / 3磅
供电	表面由织物编织层覆盖的电源线
电源线长度	6米 / 236英寸
伏特 (V) *	220-240V~ 50/60Hz 或 120V~60Hz

#### 光源\*

526: E27 MAX 60 Watt 或 E26 MAX 75 Watt  
528: E14 MAX 15 Watt 或 E12 MAX 12 Watt

#### 能源效率

A++ - E

#### IP 值

20 / 干燥环境下使用

#### 调光\*\*

可另配调光器

要获得更多参数, 请浏览 [vipp.com](http://vipp.com)

\*光源具有区域依赖性。查看您的灯罩内部以了解详细信息。

\*\*请注意, 出厂标准灯具是不可调光。如果灯具加装了可调光LED灯泡和合适的调光器, 则可以进行调光。

#### OPTIONS

The pendant can be connected directly over an electrical outlet (A) or next to the electrical outlet (B). Please consider this prior installation start (see fig. 3).

- A) Mounting directly on electrical outlet
- B) Mounting next to electrical outlet

#### 选项

吊灯电源线可以直接链接并固定到电源插座上 (A) 或固定在电源插座边上 (B)。

在安装灯具前请提前考虑 (见图3)

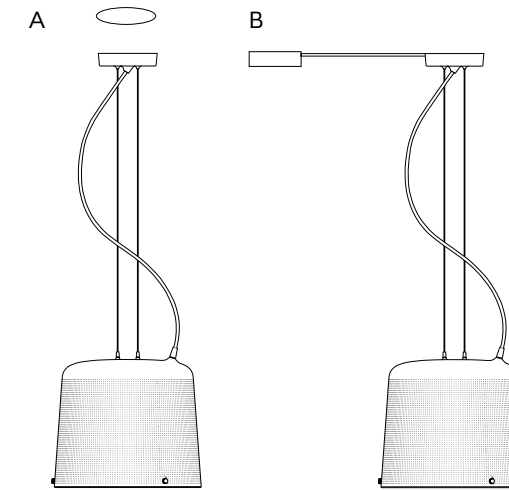
- A) 直接固定在电源插座上
- B) 安装在电源插座边上

#### 北美市场

鉴于安全原因, 灯具电源带有强制性地线。如果将灯具直接安装在电源插座上, 请将地线正确连接到现有的电气装置。

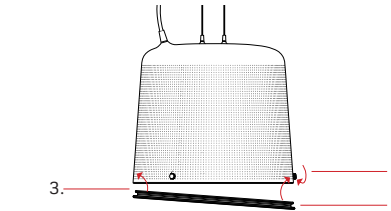
#### FIG. 3 OPTIONS

图3 选项



#### FIG. 4 LIGHT BULB CHANGE

图4 更换灯泡



#### LIGHT BULB CHANGE

ATTENTION Switch off the power supply before any operation such as replacement of the bulb, cleaning, connection to mains etc. (see fig. 4).

1. Loosen the finger screw on the lamp shade while holding underneath the glass diffuser.
2. Remove the glass diffuser and change the bulb.
3. Re-mount the glass diffuser by clicking it in on the front side of the lamp.
4. Tighten the finger screw to secure the glass diffuser.

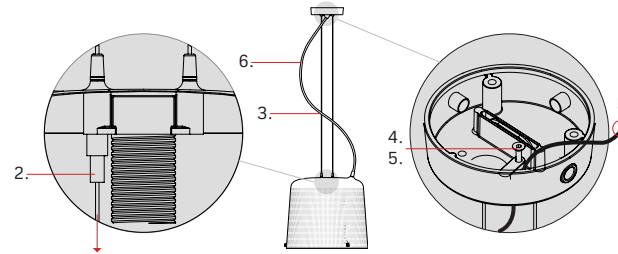
#### 更换灯泡

注意! 在进行任何操作之前要关闭电源, 例如更换灯泡, 清洁, 链接到电源等。(见图4)

1. 托住玻璃圆盘的底部, 同时拧松灯罩壳体上的手拧式螺丝。
2. 取下玻璃圆盘并更换灯泡。
3. 将玻璃圆盘从一侧卡进灯罩壳体内部的2个金属支架上, 并完全合上玻璃圆盘。
4. 拧紧手拧式螺丝以固定玻璃圆盘。

### A: FIG. 1 BEFORE INSTALLATION

A: 图1 安装前



### BEFORE INSTALLATION

Before beginning the installation process, please follow the guide below to achieve the best possible fit and look of the lamp (see fig. 1).

1. Unbox the lamp and unwind the power cord and steel wire to release any tension (see instruction for removal of glass).
2. To adjust the height, pull down on the wire lock to release tension. Hold the lamp shade while doing this. To move the lamp shade up again, pull the wire and push the lamp shade up. Hold the rosette to the ceiling while adjusting the height. Make sure there is enough power cord to achieve the desired height.
3. Remember to place the rubber ring that connects the wire to the power cord correctly.

4. When the height is set, and the power cord has the desired length, tighten the strain relief in the rosette to fix the cord correctly.
5. If the lamp turns, or if the cord moves undesirably, loosen the strain relief again and twist the cord around itself to carefully re-adjust. Finish by tightening the strain relief again.
6. Smooth out the cord with your hands.

### 安装前

在开始安装过程之前, 请按照以下指南为达到最佳安装和效果 (见图1)

1. 拆开灯箱并解开电源线和钢丝以释放任何张力 (请参阅移除玻璃说明)。
2. 调整高度时, 请往下拉线锁以释放张力。在操作时请握住灯罩。如要往上移动灯罩, 请拉动钢丝并将灯罩往上推。在调整高度的同时, 将吸顶盘固定在天花上。确保电源线有足够长度。
3. 记住将橡胶圈扣件把钢丝和电源线链接在一起。
4. 设置好吊灯高度以并且电源线合适长度后, 拧紧吸顶盘里的固定锁。
5. 如果吊灯出现转动, 或者电源线不理想地移动, 请再次松开固定锁, 并将扭转电源线直到理想状态。再次拧紧固定锁。
6. 用手拉顺电源线。

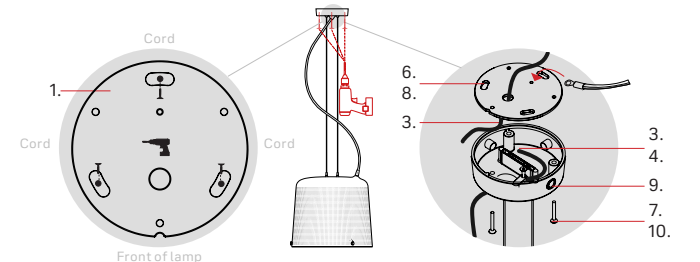
### INSTALLATION

ATTENTION Switch off the power supply before any operation such as replacement of the bulb, cleaning, connection to mains etc. (see fig. 2).

NOTE Terminal block is not included. Installation may require advice from a qualified person according to local law. Use connection device according to EN 60998-2-1 or EN 60998-2-1 or local code/industry standards, with two screw terminals, with a connecting capacity of at least 2 x 0,75 mm<sup>2</sup> and minimum voltage of 250V.

### FIG. 2 INSTALLATION

图2 安装



1. Use the drilling template to mark holes onto the ceiling. Note the direction of the template so it corresponds with the front of the lamp. The drilling template is only relevant if the lamp is fitted using the mounting plate. If mounting without the plate, then mark holes from the rosette directly onto the ceiling.
2. Drill the holes and insert the wall plugs (not included).
3. Route the power cord to/ from mains through the mounting plate.
4. Cut the power cord to the desired length. Make sure the cord is long enough to connect to mains (if applicable through a terminal block).
5. Connect the ground wire to mains (US only).
6. Fix the mounting plate to the ceiling (screws not included).

7. Place the rosette over the mounting plate and fix with screws.
8. Fix the mounting plate to the ceiling (screws not included).
9. Route the power cord through one of the openings in the rosette.
10. Place the rosette over the mounting plate and fix with screws.
11. Route the power cord along the ceiling to the installation outlet.
12. Cut the power cord to the correct length and connect to mains.

### 安装

注意! 在进行任何操作 (例如更换灯泡, 清洁和链接电源) 之前, 请先关闭电源。(见图2)。

注意! 本产品不包含接线端子块。根据所在地规范, 安装工作或需要专业电工进行。使用符合 EN 60998-2-1 或 EN 60998-2-1 或使用地法规或行业标准的链接设备, 两头带有螺钉端子, 链接容量不少于 2 X 0.75MM<sup>2</sup>, 最小电压为 250V。

1. 使用钻孔模板在天花表面标记打孔点。注意模板方向与吊灯对应。钻孔模板仅适用于需要安装底板的情况下使用。如不需要安装底板, 直接使用吸顶盘的螺丝孔标记固定点。
2. 钻孔并插上电源插头 (不含电源插头)。
3. 电源线穿过安装底板。
4. 电源线剪至合适长度。确保电源线有足够长度链接至电源点 (如通过接线端子)。
5. 接上地线 (仅美国市场)。
6. 安装底板固定在天花固定点 (不含螺丝)。
7. 吸顶盘盖上安装底板并用螺丝固定。
8. 安装底板固定在天花固定点 (不含螺丝)。
9. 电源线穿过吸顶盘的其中一个孔。
10. 吸顶盘盖上安装底板并用螺丝固定。
11. 电源线沿天花布置到电源插座。
12. 电源线剪成合适长度并插上电源。

### CONTACT / 联系方式

VIPP A/S HEADQUARTERS  
Snorresgade 22 | 2300 Copenhagen S | Denmark  
info@vippp.com

vippp.com

V.2.0 2024